

77:1 (77:1)	לְמַנְצַח l·mntzch for·the·one-making-it-permanent	עַל - יְדִיתוֹן ol - idithun on Jeduthun	יְדִיתוֹן iduthun Jeduthun	לְאַסָּף l·asph to·Asaph	מִזְמוֹר : (77:2) mzmur :
קוֹלִי qul·i voice-of·me	אֶל - אֱלֹהִים וְאֶצְעָקָה al - aleim u·atzogē to Elohim and-I-am-crying-out	קוֹלִי qul·i voice-of·me	אֶל - אֱלֹהִים וְהֶאָזִין al - aleim u·eazin to Elohim and-he- ^g gives-ear	אֵלַי : al·i : to·me	
77:2 (77:3)	בְּיוֹם צָרָתִי b·ium tzrth·i in·day-of distress-of·me	אֲדַנִּי adni my-Lord	דָּרַשְׁתִּי drshthi I-inquired	יְדִי לַיְלָה id·i lile hand-of·me night	וְלֹא נִגְרָה u·la ngre she-is-stirred and·not
תְּפֹוג thphug she-is-being-torpid	מָאַה mane she- ^m refused	הִנְחַם enchm to-be- ^o consoled-of	נַפְשִׁי nphsh·i : soul-of·me		
77:3 (77:4)	אֶזְכְּרָה azkre I-am-remembering	וְאֶהְמִיָּה אֱלֹהִים u·aemie aleim and-I-am-clamoring Elohim	אֲשִׁיחָה ashiche I-am-meditating	וְתַתְּעַטֵּף u·ththotph and-she-is- ^d drooping	
רוּחִי ruch·i spirit-of·me	סֵלָה sle : interlude				
77:4 (77:5)	אָחַזְתָּ שְׁמֵרוֹת achzth shmruth you-held guardians-of	עֵינָי oin·i eyes-of·me	נִפְעַמְתִּי nphomthi I-was-agitated	וְלֹא אֲדַבֵּר u·la adbr : and·not I-am- ^m speaking	
77:5 (77:6)	חֲשַׁבְתִּי chshbthi I- ^m took-account	מִקֶּדֶם יָמִים m·qdm imim days from·aforetime	שָׁנוֹת shnuth years-of	עוֹלָמִים : oulmim : eons	
77:6 (77:7)	אֶזְכְּרָה azkre I-am-remembering	בְּיַחְדָּי nginth·i accompaniment-of·me	בַּלַּיְלָה b·lile in·the·night	עִם - לִבִּי om - lbb·i with heart-of·me	אֲשִׁיחָה ashiche I-am-meditating
וַיִּחְפֹּשׂ u·ichphsh and·he-is- ^m searching	רוּחִי ruch·i : spirit-of·me				
77:7 (77:8)	הֲלֵעוֹלָמִים e·l·oulmim ?·for·eons	יִנְחַם iznch he-shall-cast-off	אֲדַנִּי adni my-Lord	וְלֹא יִסִּיף - u·la - isiph and·not he-shall- ^c add	לְרַצוֹת l·rtzuth to·to-approve-of
עוֹד : oud : further					
77:8 (77:9)	הֲאַפְסָה e·aphs ?·he-limited	לְנִצְחַת l·ntzch to·permanence	חַסְדּוֹ chsd·u kindness-of·him	נִמְרָה gmr he-lapsed	אָמַר amr saying
וְדָר u·dr : and·generation					לְדוֹר l·dr for·generation
77:9 (77:10)	הֲשָׁכַח e·shkch ?·he-forgot	חַנּוּת chnuth to- ^m be-gracious-of	אֵל al El	קָפַץ - אִם am - qphtz or he-shut-off	בְּאַף b·aph in·anger
סֵלָה sle : interlude					רַחֲמֵי rchmi·u compassions-of·him
77:10 (77:11)	וְאָמַר u·amr and·I-am-saying	חַלּוּתִי chluth·i to-beseech-of·me	שָׁנוֹת הִיא eia shnuth she years-of	יְמִין imin right-hand-of	עֲלִיּוֹן oliun : supreme-one
77:11 (77:12)	אֶזְכִּיר azkir I-shall- ^c record	אֶזְכֹּר azkur I-shall-remember	מַעֲלָלֵי molli actions-of	כִּי יְהִי - ie ki - Ie that	אֶזְכְּרָה - azkre I-shall-remember
מִקֶּדֶם m·qdm from·aforetime	פִּלְאָה phla·k : marvelous-deed-of·you				
77:12 (77:13)	וְהִגִּיתִי u·egithi and·I-soliloquize	בְּכָל b·kl in·all-of	פְּעֻלָּתְךָ - phol·k contrivance-of·you	וּבְעִלְלוֹתֶיךָ u·b·oliluthi·k and·in·actions-of·you	

1. <<To the chief Musician, to Jeduthun, A Psalm of Asaph.>> I cried unto God with my voice, [even] unto God with my voice; and he gave ear unto me.

2 In the day of my trouble I sought the Lord: my sore ran in the night, and ceased not: my soul refused to be comforted.

3 I remembered God, and was troubled: I complained, and my spirit was overwhelmed. Selah.

4 Thou holdest mine eyes waking: I am so troubled that I cannot speak.

5 I have considered the days of old, the years of ancient times.

6 I call to remembrance my song in the night: I commune with mine own heart: and my spirit made diligent search.

7 Will the Lord cast off for ever? and will he be favourable no more?

8 Is his mercy clean gone for ever? doth [his] promise fail for evermore?

9 Hath God forgotten to be gracious? hath he in anger shut up his tender mercies? Selah.

10 And I said, This [is] my infirmity: [but I will remember] the years of the right hand of the most High.

11. I will remember the works of the LORD: surely I will remember thy wonders of old.

12 I will meditate also of all thy work, and talk of thy doings.

אֲשִׁיחָה :
ashiche :
I-shall-meditate

77:13 (77:14) בְּקִדְשׁ אֱלֹהִים : כְּאֵלֹהִים גָּדוֹל אֵל - מִי דְרָכְךָ
aleim b.qdsh drk.k mi - al gdul k.aleim :
Elohim in.the.holiness way-of.you who ? El great as.Elohim

13 Thy way, O God, [is] in the sanctuary: who [is so] great a God as [our] God?

77:14 (77:15) אַתָּה הָאֵל עֹשֶׂה פְלֵא הוֹדַעְתָּ בְּעַמִּים עֹזְךָ :
athe e.al oshe phla eudoth b.omim oz.k :
you the-El one-doing-of marvel you-made-known in.the.peoples strength-of.you

14 Thou [art] the God that doest wonders: thou hast declared thy strength among the people.

77:15 (77:16) נָאֲלַתְּ בְּזְרוּעַ עַמְּךָ בְּנֵי יוֹסֵף וְיֹסֵף סֵלָה :
galth b.zruo om.k bni - ioqb u.iusph sle :
you-redeemed in.arm people-of.you sons-of Jacob and-Joseph interlude

15 Thou hast with [thine] arm redeemed thy people, the sons of Jacob and Joseph. Selah.

77:16 (77:17) רָאוּךָ מִיַּם יַחֲלוּ אַף מִיַּם רָאוּךָ אֱלֹהִים מִיַּם יַחֲלוּ אַף :
rau.k mim aleim rau.k mim ichilu aph :
they-saw.you waters Elohim they-saw.you waters they-are-travailing indeed

16 The waters saw thee, O God, the waters saw thee; they were afraid: the depths also were troubled.

יִרְגְּזוּ תְהוֹמוֹת :
irgzu themuth :
they-are-being-disturbed abysses

77:17 (77:18) זָרְמוּ עֲבוֹת מִיַּם קוֹל נְתַנוּ שְׁחָקִים אַף -
zrmu mim obuth qul nthnu shchqim aph -
they-were-made-to-storm-down waters thick-clouds voice they-gave skies indeed

17 The clouds poured out water: the skies sent out a sound: thine arrows also went abroad.

חֲצִצְיֶיךָ יִתְהַלְכוּ :
chtztzi.k ithelku :
arrows-of.you they-are-going-about

77:18 (77:19) קוֹל רַעְמֶךָ בְּנִגְלַת הָאֵירוּ בְּרָקִים תִּבֹּל :
qul rom.k b.nglgl eairu brqim thbl :
sound-of thunder-of.you in.the.cyclone they-clit-up lightnings habitation

18 The voice of thy thunder [was] in the heaven: the lightnings lightened the world: the earth trembled and shook.

רָגְזָה וְתַרְעָשׁ הָאָרֶץ :
rgze u.throsh e.artz :
she-was-disturbed and-she-is-quaking the-earth

77:19 (77:20) בְּיָם דְרָכְךָ וְשִׁבְלֶיךָ וְשִׁבְלֶיךָ בְּמִיַּם רַבִּים :
b.im drk.k u-shbili.k u-shbil.k b-mim rbim :
in.the.sea way-of.you and.trails-of.you and-trail-of.you in.waters many-ones

19 Thy way [is] in the sea, and thy path in the great waters, and thy footsteps are not known.

וְעַקְבוֹתֶיךָ לֹא נִדְעוּ :
u.oqbuthi.k la ndou :
and-heel-prints-of.you not they-were-known

77:20 (77:21) נְחִיתָ כַּצֹּאֵן עַמְּךָ בְּיַד מוֹשֶׁה וְאַהֲרֹן :
nchith k.tzan om.k b.id - mshe u.aern :
you-guided as.the.flock people-of.you in.hand-of Moses and.Aaron

20 Thou leddest thy people like a flock by the hand of Moses and Aaron.